



Ref: VSG/SP

Fire Safety Requirements of Ventilating System for Scheduled Premises*

附表所列处所*内通风系统的消防安全规定

1. Application 适用范围

These requirements shall apply to every ventilating system of the scheduled premises, which include restaurants, dancing establishments, cinemas, theatres, funeral parlours and factory canteens as stipulated in the Ventilation of Scheduled Premises Regulation, Cap132 CE.

根据香港法例第132CE章《附表所列处所通风设施规例》，本规定适用于任何附表所列处所的通风系统。这些处所包括：食肆、跳舞场所、戏院、剧院、殡仪馆及工厂食堂。

2. The Requirements 规定

- (a) No air intake for the ventilating system shall be sited in any place which in the opinion of the Director of Fire Services constitutes a fire hazard.

通风系统的入气口不得位于消防处处长认为构成火警危险的任何地方。

- (b) The opening of every air intake shall be fitted with a screen constructed of corrosion-resistant material having a mesh not greater than 12mm.

每个入气口须装上一个用防蚀物料制造的网罩，其网孔不得超过 12 毫米阔。

- (c) Every duct shall be wholly constructed of non-combustible material having a strength and durability similar to that of galvanized sheet iron or steel.

每条管道须全部用不易燃物料制成，该等物料的强度及耐用度须与镀锌铁片或钢片的强度及耐用度相近。

- (d) Every duct shall, at the point where it passes through any floor, wall or ceiling, be fitted with a damper which shall be operated by fusible links of a type approved by the Director of Fire Services, and designed to operate up to a temperature of 69 degrees Celsius, and be so constructed or protected as to resist the action of fire for a period not less than the period for which the floor, wall or ceiling through which it passes is designed to resist the action of fire.

在管道经过任何地面、墙壁或天花板之处，即须装设以保险连杆操作的防火闸，该保险连杆须属消防处处长所批准的类型，而保险连杆的设计则须在温度升达摄氏 69 度时仍能操作，至于防火闸的构造及防护性能，亦须能抵受火力不少于管道所经过的地面、墙壁或天花板在设计上所能抵受火力的时间。

- (e) No duct shall serve more than one building.

每条管道不能供多过一座建筑物使用。

- (f) Every air filter shall be constructed wholly of non-combustible material, other than steel wool.

每个空气过滤器须全部用钢丝绒以外的不易燃物料制成。

- (g) Every electrostatic filter or precipitator shall be of a type approved by the Director of Fire Services.

每个静电过滤器或聚尘器须属消防处处长所批准的类型。

- (h) Electric motors and other apparatus shall not be installed in any air duct or in the air stream of any ventilating system unless they form part of the ventilating system.

任何电动机及其他器具如非构成任何通风系统的一部分，则不得安装在该通风系统的任何空气管道内或气流经过之处。

- (i) Electric motors and other apparatus forming part of the ventilating system shall be totally enclosed in a way to exclude dust and dirt; and if they are installed in an air-input duct, shall be of such design that, in the event of overheating, smoke will not be discharged into the air stream.

构成通风系统一部分的电动机及其他器具须完全密封以防止尘埃及污物进入；及如安装在输入空气的管道内，则在设计上须做到一旦过热时，烟雾不会排进气流中。

3. Daily Operation and Maintenance 日常操作及保养

- (a) The ventilating system shall be kept in safe and efficient working order at all times. All installations of mechanical ventilating system shall be complied with the fire safety requirements as specified in FSD Circular No. 2/2023.
通风系统须时刻保持在安全和有效的操作状态。所有机动式通风系统设备必须符合消防处通函第 2/2023 号的消防安全规定。
- (b) Every damper, filter and precipitator in the ventilating system that embodies the use of ducting or trunking in the premises shall be inspected at intervals not exceeding 12 months by a registered specialist contractor (ventilation works category).
处所内的通风系统如敷设有管道或干槽，则须由注册专门承建商(通风系统工程类别)在每隔不超过 12 个月的期间内检查该系统内的每个防火闸、过滤器及聚尘器。
- (c) A registered specialist contractor (ventilation works category) who inspects any ventilating system under this section shall within 14 days of such inspection issue to the person on whose instructions the inspection was carried out a certificate and send a copy thereof to the Director of Fire Services.
注册专门承建商(通风系统工程类别)在根据本条检查任何通风系统后 14 天内，须向指示其进行该次检查的人发出证明书，并将证明书的一份文本送交消防处处长。

**“Scheduled premises” means any premises of any of the classes of premises specified in the first column of the Second Schedule of the Public Health and Municipal Services Ordinance, Chapter 132, Laws of Hong Kong.*

**“附表所列处所”指香港法例第 132 章《公众卫生及市政条例》附表 2 第 1 栏所指明的其中任何类别的处所。*

Hong Kong Fire Services Department 香港消防处

September 2023
2023 年 9 月